

JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

SATURDAY, 19 MARCH 1994
No. 1994/54 (PART II)

SAMEDI 19 MARS 1994
No 1994/54 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Monday, 21 March 1994

SECURITY COUNCIL

consultations of the whole
(closed)

Consultation
Room

15 h 30

Subjects

- Report of the Secretary-General pursuant to resolution 900 (1994) (S/1994/291 and Add.1 and Corr.1)
- Other matters

Lundi 21 mars 1994

CONSEIL DE SECURITE

consultations plénières
(privées)

Salle de
consultation

Sujets

- Rapport du Secrétaire général présenté en application de la résolution 900 (1994) (S/1994/291 et Add.1 et Corr.1)
- Questions diverses

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE AGAINST APARTHEID

*International Day for the Elimination
of Racial Discrimination*

10.30 a.m.-
1 p.m.

673rd meeting

Trusteeship Council
Chamber

10 h 30 à
13 heures

673e séance

Salle du Conseil
de tutelle

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CONTRE L'APARTHEID

*Journée internationale pour l'élimination
de la discrimination raciale*

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the forty-eighth session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No.1994/54 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES et l'APERÇU DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/54 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

UNITED NATIONS COMMISSION ON
INTERNATIONAL TRADE LAW

WORKING GROUP ON THE NEW
INTERNATIONAL ECONOMIC ORDER

Seventeenth session

10 a.m.- 1 p.m.	open meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.- 6 p.m.	open meeting	Economic and Social Council Chamber

SPECIAL COMMITTEE ON THE CHARTER
OF THE UNITED NATIONS AND ON THE
STRENGTHENING OF THE ROLE OF
THE ORGANIZATION

WORKING GROUP

10.30 a.m.- 1 p.m.	18th meeting (closed)	Conference Room 1
3 p.m.- 6 p.m.	19th meeting (closed)	Conference Room 1

UNITED NATIONS CONFERENCE
ON STRADDLING
FISH STOCKS
AND HIGHLY MIGRATORY
FISH STOCKS

Third session

10 a.m.- 1 p.m.	31st meeting	Conference Room 4
3 p.m.- 6 p.m.	32nd meeting	Trusteeship Council Chamber

WORKING GROUP ON REFERENCE POINTS FOR
FISHERIES MANAGEMENT

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
-------------------	----------------	----------------------

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE
AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR
LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

GROUPE DE TRAVAIL DU NOUVEL ORDRE
ECONOMIQUE INTERNATIONAL

Dix-septième session

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle du Conseil économique et social

COMITE SPECIAL DE LA CHARTE
DES NATIONS UNIES ET DU
RENFORCEMENT DU ROLE DE
L'ORGANISATION

GROUPE DE TRAVAIL

10 h 30 à 13 heures	18e séance (privée)	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	19e séance (privée)	Salle de conférence 1

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE
POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A
L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES
EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE
POISSONS GRANDS MIGRATEURS

Troisième session

10 heures à 13 heures	31e séance	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	32e séance	Salle du Conseil de tutelle

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES POINTS DE REFERENCE
SERVANT A LA GESTION DES PECHERIES

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6
--------------------------	---------------	--------------------------

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS
ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

**International Covenant on Civil
and Political Rights**
HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Fiftieth session

10.30 a.m.- 1 p.m.	1292nd meeting	Conference Room 2
3 p.m.- 6 p.m.	1293rd meeting (open/closed)	Conference Room 2

Provisional agenda

1. Adoption of the agenda
2. Solemn declaration by the newly elected member of the Committee in accordance with article 38 of the Covenant
3. Organizational and other matters
4. Action by the General Assembly at its forty-eighth session:
 - (a) Annual report submitted by the Human Rights Committee under article 45 of the Covenant
 - (b) Effective implementation of United Nations instruments on human rights and effective functioning of bodies established pursuant to such instruments
 - (c) World Conference on Human Rights
5. Submission of reports by States parties under article 40 of the Covenant
6. Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant
7. Consideration of communications under the Optional Protocol to the Covenant

**Pacte international relatif aux droits
civils et politiques**
COMITE DES DROITS DE L'HOMME
Cinquantième session

10 h 30 à 13 heures	1292e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	1293e séance (publique/privée)	Salle de conférence 2

Ordre du jour provisoire

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Déclaration solennelle du membre nouvellement élu du Comité, conformément à l'article 38 du Pacte
3. Organisation des travaux et questions diverses
4. Mesures adoptées par l'Assemblée générale à sa quarante-huitième session :
 - a) Rapport annuel présenté par le Comité des droits de l'homme conformément à l'article 45 du Pacte
 - b) Application effective des instruments des Nations Unies relatifs aux droits de l'homme et bon fonctionnement des organes établis en vertu de ces instruments
 - c) Conférence mondiale sur les droits de l'homme
5. Présentation des rapports par les Etats parties conformément à l'article 40 du Pacte
6. Examen des rapports présentés par les Etats parties conformément à l'article 40 du Pacte
7. Examen des communications reçues conformément aux dispositions du Protocole facultatif se rapportant au Pacte

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL
**HIGH-LEVEL ADVISORY BOARD ON
SUSTAINABLE DEVELOPMENT**

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL
**CONSEIL CONSULTATIF DE HAUT NIVEAU SUR
LE DEVELOPPEMENT DURABLE**

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 5

OTHER MEETINGS**EASTERN EUROPEAN STATES GROUP**

9.30 a.m.-
10.30 a.m. closed meeting Conference Room A

**GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(at the ambassadorial level)**

3 p.m.-
5 p.m. closed meeting Conference Room 4

FORTHCOMING MEETINGS**GENERAL ASSEMBLY**

The 6th (closed) meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will be held on Tuesday, 22 March 1994, at 10 a.m. in Conference Room 4.

The 205th meeting of the COMMITTEE ON THE EXERCISE OF THE INALIENABLE RIGHTS OF THE PALESTINIAN PEOPLE will be held on Wednesday, 23 March 1994, at 10.30 a.m. in Conference Room 4.

The 4th meeting of the DRAFTING GROUP of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Thursday, 24 March 1994, at 10 a.m. in Conference Room 4. Document A/AC.240/1994/WG/1 is available.

The 5th (closed) meeting of the INFORMAL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON AGENDA ITEM 53 (Revitalization of the work of the General Assembly) will be held on Thursday, 24 March 1994, at 3 p.m. in Conference Room 4. A paper prepared by the Co-Chairmen of the Working Group is available in Room S-3670. The paper, entitled "Elements of a draft resolution", will be discussed at the meeting of the Working Group.

AUTRES REUNIONS**GROUPE DES ETATS D'EUROPE ORIENTALE**

9 h 30 à
10 h 30 réunion privée Salle de conférence A

**REUNION PLENIERE DU GROUPE DES 77
(au niveau des ambassadeurs)**

15 heures à
17 heures réunion privée Salle de conférence 4

REUNIONS A VENIR**ASSEMBLEE GENERALE**

La 6e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA QUESTION DE LA REPRESENTATION EQUITABLE AU CONSEIL DE SECURITE ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES aura lieu le mardi 22 mars 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 4.

La 205e séance du COMITE POUR L'EXERCICE DES DROITS INALIENABLES DU PEUPLE PALESTINIEN aura lieu le mercredi 23 mars 1994 à 10 h 30 dans la salle de conférence 4.

La 4e séance du GROUPE DE REDACTION du COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le jeudi 24 mars 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 4. Le document A/AC.240/1994/WG/1 est disponible.

La 5e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LE POINT 53 (Revitalisation des travaux de l'Assemblée générale) aura lieu le jeudi 24 mars 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 4. Un document préparé par les Coprésidents du Groupe de travail est disponible au bureau S-3670. Il est intitulé "Eléments d'un projet de résolution et sera examiné à la séance du Groupe de travail.

The COMMITTEE ON RELATIONS WITH THE HOST COUNTRY will meet on Thursday, 24 March 1994, at 3 p.m. in Conference Room 7.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The twenty-seventh session of the POPULATION COMMISSION will be held at Headquarters from 28 to 31 March 1994, in Conference Room 1. The agenda for the session is contained in document E/CN.9/1994/1.

Delegations which have not already submitted the names of their representatives, are kindly requested to do so as soon as possible to the Secretary of the Committee (Mr. Alexandre de Barros, tel.: 963-2320, room S-2963E).

United Nations Children's Fund

The second meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP TO REVIEW THE RULES OF PROCEDURE OF THE UNICEF EXECUTIVE BOARD will be held on Wednesday, 23 March 1994, at 3 p.m. in Conference Room 4. The background documents for the meeting are contained in E/ICEF/1994/CRP.10 and Add.1, which are available at the Office of the Secretary of the Executive Board (UNICEF House, 3 United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017).

EXECUTIVE BOARD

The second regular session of the Executive Board will be held at United Nations Headquarters from 25 to 29 April 1994 at 10 a.m. and 3 p.m. The provisional agenda will be contained in document E/ICEF/1994/14. Executive Board members are requested to present their credentials to the Secretary of the UNICEF Executive Board (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room H-1280, New York, N.Y. 10017) as soon as possible but no later than 15 April 1994.

Participation of observers will be guided by the United Nations General Assembly resolution 48/162 (para. 27 of Annex I).

The 1994 annual session of the Executive Board will be held at United Nations Headquarters from 2 to 6 May 1994 at 10 a.m. and 3 p.m. The provisional agenda will be contained in document E/ICEF/1994/1. Executive Board members are

Le COMITE DES RELATIONS AVEC LE PAYS HOTE se réunira le jeudi 24 mars 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 7.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La vingt-septième session de la COMMISSION DE LA POPULATION se tiendra au Siège du 28 au 31 mars 1994, dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour de la session figure dans le document E/CN.9/1994/1.

Les délégations qui n'ont pas encore soumis le nom de leurs représentants sont priées de se mettre en rapport avec le Secrétaire de la Commission (M. Alexandre de Barros, tél. : 963-2320, bureau S-2963E).

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

La deuxième réunion du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE CHARGE DE L'EXAMEN DU REGLEMENT INTERIEUR DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'UNICEF aura lieu le mercredi 23 mars 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 4. Les documents de base pour la réunion, publiés sous les cotes E/ICEF/1994/CRP.10 et Add.1, sont disponibles au Bureau du Secrétaire du Conseil d'administration (UNICEF House, 3 United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017).

CONSEIL D'ADMINISTRATION

La seconde session ordinaire du Conseil d'administration se tiendra au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 25 au 29 avril 1994 à 10 heures et à 15 heures. L'ordre du jour provisoire figure dans le document E/ICEF/1994/14. Les membres du Conseil d'administration sont priés de présenter leurs pouvoirs au Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room H-1280, New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et au plus tard le 15 avril 1994.

La procédure pour la participation des observateurs se conformera à la résolution 48/162 de l'Assemblée générale (par. 27 de l'Annexe I).

La réunion annuelle de 1994 du Conseil d'administration se tiendra au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 2 au 6 mai 1994 à 10 heures et à 15 heures. L'ordre du jour provisoire figure dans le document E/ICEF/1994/1. Les membres

requested to present their credentials to the Secretary of the UNICEF Executive Board (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room H-1280, New York, N.Y. 10017) as soon as possible but no later than 22 April 1994.

Participation of observers will be guided by the United Nations General Assembly resolution 48/162 (para. 27 of Annex I).

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the ASIAN GROUP OF THE WHOLE on Tuesday, 22 March 1994, at 3 p.m. in Conference Room 4.

On Friday, 25 March 1994, at 3 p.m. in Conference Room 4, the GROUP OF 77 OF THE WHOLE will hold a briefing with the Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development (*on the Commission on Sustainable Development*), and with the Under-Secretary-General for Development Support and Management Services (*on development support and management services*).

du Conseil d'administration sont priés de présenter leurs pouvoirs au Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room H-1280, New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et au plus tard le 22 avril 1994.

La procédure pour la participation des observateurs se conformera à la résolution 48/162 de l'Assemblée générale (par. 27 de l'Annexe I).

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE ASIATIQUE PLENIER tiendra une réunion privée le mardi 22 mars 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 4.

Le vendredi 25 mars 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 4, le GROUPE DES 77 PLENIER tiendra une réunion d'information avec le Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable (*sur la Commission du développement durable*), et avec le Secrétaire général adjoint aux services d'appui et de gestion pour le développement (*sur les services d'appui et de gestion pour le développement*).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Friday, 18 March 1994

SECURITY COUNCIL

3351st meeting

The situation in the occupied Arab territories

Letter dated 25 February 1994 from the Permanent Representative of Egypt to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/1994/222)

Letter dated 25 February 1994 from the Permanent Representative of Pakistan to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/1994/223)

The agenda was adopted without objection.

When the Council resumed its consideration on the item, the President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1994/280, which had been submitted by Djibouti, on behalf of Djibouti, Nigeria, Oman, Pakistan and Rwanda, and by France, the Russian Federation, Spain and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

The President informed the members of the Council that a paragraph by paragraph vote on the draft resolution contained in document S/1994/280 had been requested.

Before the voting, statements were made by the representatives of Djibouti, Oman, Nigeria, Spain, Rwanda, China and Pakistan.

The Council then proceeded to vote on the draft resolution (S/1994/280) paragraph by paragraph.

Decisions: The first preambular paragraph received 15 votes in favour, none against and no abstentions and was adopted unanimously.

The second preambular paragraph received 14 votes in favour, none against and 1 abstention (United States of America) and was adopted.

The third preambular paragraph received 15 votes in favour, none against and no abstentions and was adopted unanimously.

The fourth preambular paragraph received 15 votes in favour, none against and no abstentions and was adopted unanimously.

Vendredi 18 mars 1994

CONSEIL DE SECURITE

3351e séance

La situation dans les territoires arabes occupés

Lettre datée du 25 février 1994 adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent de l'Égypte auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/1994/222)

Lettre datée du 25 février 1994 adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent du Pakistan auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/1994/223)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Quand le Conseil reprend l'examen de la question, le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1994/280, qui a été soumis par Djibouti, le Nigéria, au nom également de l'Oman, du Pakistan, du Rwanda, et par l'Espagne, la Fédération de Russie, la France et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

Le Président informe les membres du Conseil qu'il a été demandé de procéder à un vote paragraphe par paragraphe sur le projet de résolution figurant dans le document S/1994/280.

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants de Djibouti, de l'Oman, de l'Espagne, du Rwanda, de la Chine et du Pakistan.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/1994/280) paragraphe par paragraphe.

Décisions : Le premier alinéa du préambule obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité.

Le deuxième alinéa du préambule obtient 14 voix, une contre et une abstention (Etats-Unis d'Amérique) et est adopté.

Le troisième alinéa du préambule obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité.

Le quatrième alinéa du préambule obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité.

The fifth preambular paragraph received 15 votes in favour, none against and no abstentions and was adopted unanimously.

The sixth preambular paragraph received 14 votes in favour, none against and 1 abstention (United States of America) and was adopted.

Operative paragraph 1 received 15 votes in favour, none against and no abstentions and was adopted unanimously.

Operative paragraph 2 received 15 votes in favour, none against and no abstentions and was adopted unanimously.

Operative paragraph 3 received 15 votes in favour, none against and no abstentions and was adopted unanimously.

Operative paragraph 4 received 15 votes in favour, none against and no abstentions and was adopted unanimously.

Operative paragraph 5 received 15 votes in favour, none against and no abstentions and was adopted unanimously.

The draft resolution (S/1994/280) as a whole was adopted without a vote as resolution 904 (1994).

Following the vote, statements were made by the representatives of the United States, the Russian Federation, the Czech Republic, Argentina, the United Kingdom, New Zealand and Brazil, and by the President, speaking in his capacity as the representative of France.

Statements were made by the representatives of Israel and Palestine.

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE CHARTER
OF THE UNITED NATIONS AND ON THE
STRENGTHENING OF THE ROLE OF
THE ORGANIZATION

194th meeting

Request for observer status

In accordance with paragraph 5 of General Assembly resolution 48/36, the Committee accepted the participation of Armenia as an observer.

Organization of work

The representative of the United States as well as the Chairman spoke.

Le cinquième alinéa du préambule obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité.

Le sixième alinéa du préambule obtient 14 voix, une contre et une abstention (Etats-Unis d'Amérique) et est adopté.

Le paragraphe 1 du dispositif obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité.

Le paragraphe 2 du dispositif obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité.

Le paragraphe 3 du dispositif obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité.

Le paragraphe 4 du dispositif obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité.

Le paragraphe 5 du dispositif obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité.

L'ensemble du projet de résolution (S/1994/280) est adopté sans vote en tant que résolution 904 (1994).

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants des Etats-Unis, de la Fédération de Russie, de la République tchèque, de l'Argentine, du Royaume-Uni, de la Nouvelle-Zélande et du Brésil, et par le Président, parlant en qualité de représentant de la France.

Les représentants d'Israël et de la Palestine font des déclarations.

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL DE LA CHARTE
DES NATIONS UNIES ET DU
RENFORCEMENT DU ROLE DE
L'ORGANISATION

194e séance

Demande du statut d'observateur

Conformément au paragraphe 5 de la résolution 48/36 de l'Assemblée générale, le Comité accepte que l'Arménie participe à ses travaux en tant qu'observateur.

Organisation des travaux

Le représentant des Etats-Unis et le Président prennent la parole.

UNITED NATIONS CONFERENCE
ON STRADDLING
FISH STOCKS
AND HIGHLY MIGRATORY
FISH STOCKS

Third session

29th meeting

General statement was made by the representative of Ukraine.

The Conference continued its consideration of the negotiating text prepared by the Chairman of the Conference (A/CONF.164/13*) with statements made by the representatives of Argentina, India, Peru, Sweden, the Republic of Korea, Colombia, the United States, Indonesia, Mexico, Poland, the Russian Federation, Japan, Canada, China, as well as by the representative of the European Community.

30th meeting

General statement was made by the representative of the Philippines.

The Conference continued its consideration of the negotiating text prepared by the Chairman of the Conference (A/CONF.164/13*) with statements made by the representatives of Mexico, Sweden, Kiribati, Papua New Guinea, Australia, the United States, the Russian Federation, Peru, New Zealand, China, Japan, the Republic of Korea, Poland, as well as by the representative of the European Community.

The observer of the International Union for the Conservation of Nature also made a statement.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN

Thirty-eighth session

16th and 17th meetings

Note: The summary of the 16th and 17th meetings of the Commission will appear in the next issue of the *Journal* (No. 1994/55 (II)).

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE
WORLD CONFERENCE ON NATURAL
DISASTER REDUCTION

United Nations Office at Geneva
First session

FRIDAY, 18 MARCH 1994

3rd meeting

Preparations for the World Conference on Natural Disaster Reduction [3]

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE
POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A
L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES
EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE
POISSONS GRANDS MIGRATEURS

Troisième session

29e séance

Le représentant de l'Ukraine fait une déclaration d'ordre général.

La Conférence poursuit l'examen du texte de négociation préparé par le Président de la Conférence (A/CONF.164/13*) en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : Argentine, Inde, Pérou, Suède, République de Corée, Colombie, Etats-Unis, Indonésie, Mexique, Pologne, Fédération de Russie, Japon, Canada et Chine, ainsi que du représentant de la Communauté européenne.

30e séance

Le représentant des Philippines fait une déclaration d'ordre général.

La Conférence poursuit l'examen du texte de négociation préparé par le Président de la Conférence (A/CONF.164/13*) en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : Mexique, Suède, Kiribati, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Australie, Etats-Unis, Fédération de Russie, Pérou, Nouvelle-Zélande, Chine, Japon, République de Corée et Pologne, ainsi que du représentant de la Communauté européenne.

L'observateur de l'Union internationale pour la conservation de la nature intervient.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME

Trente-huitième

16e et 17e séances

Note: L'aperçu des 16e et 17e séances de la Commission paraîtra dans le prochain numéro du *Journal* (No. 1994/55 (II)).

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE
MONDIALE SUR LA PREVENTION DES CATASTROPHES
NATURELLES

Office des Nations Unies à Genève
Première session

VENDREDI 18 MARS 1994

3e séance

Préparatifs de la Conférence mondiale sur la prévention des catastrophes naturelles [3]

Action on draft decision A/CONF.172/PC/L.6

The Preparatory Committee continued its consideration of the item and had before it draft decision A/CONF.172/PC/L.6 submitted by the Informal Working Group on Procedures.

The Secrétaire of the Preparatory Committee drew the attention to the fact that documents A/CONF.172/PC/L.6 and L.8 should have carried the reference to agenda item 3 instead of agenda item 5.

The Preparatory Committee then adopted the draft decision.

Action on draft decisions in document A/CONF.172/PC/L.8

Draft decision I

After statements by the representatives of Nepal, Bangladesh and Ireland, the Preparatory Committee adopted draft decision I entitled "Provisional rules of procedure for the World Conference on Natural Disaster Reduction".

The Chairman made a statement.

The Director of the Secretariat of the International Decade for Natural Disaster Reduction and the Secretary of the Preparatory Committee responded to questions raised.

Draft decision II

The Chairman of the Preparatory Committee orally amended draft decision II entitled "Organization of work of the Conference" after hearing statements by the representatives of Trinidad and Tobago, Bangladesh, Nigeria, the United Republic of Tanzania, India, Morocco, Colombia, Canada, Austria, Germany, Ireland and China.

The representative of Nigeria further amended the text.

The Rapporteur of the Preparatory Committee, H.E. Mr. Klaus E.P. Holderbaum (Germany), made a statement.

The Director of the Secretariat of the International Decade for Natural Disaster Reduction and the Secretary of the Preparatory Committee responded to questions raised.

The Preparatory Committee then adopted the draft decision, as orally amended.

Draft decision III

The Preparatory Committee adopted the draft decision entitled "Provisional agenda of the Conference".

Décision sur le projet de décision A/CONF.172/PC/L.6

Le Comité préparatoire poursuit l'examen de la question et est saisi du projet de décision soumis par le Groupe de travail officieux sur les procédures et figurant dans le document A/CONF.172/PC/L.6.

Le Secrétaire du Comité préparatoire appelle l'attention du Comité sur le fait que les documents A/CONF.172/PC/L.6 et A/CONF.172/PC/L.8 font référence au point 3 de l'ordre du jour et non au point 5.

Le Comité préparatoire adopte ensuite le projet de décision.

Décisions sur les projets de décision figurant dans le document A/CONF.172/PC/L.8

Projet de décision I

Après des déclarations des représentants du Népal, du Bangladesh et de l'Irlande, le Comité préparatoire adopte le projet de décision I intitulé "Projet de règlement intérieur de la Conférence mondiale sur la prévention des catastrophes naturelles".

Le Président prend la parole.

Le Directeur du secrétariat de la Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles répond aux questions.

Projet de décision II

Après des déclarations des représentants de la Trinité-et-Tobago, du Bangladesh, du Nigéria, de la République-Unie de Tanzanie, de l'Inde, du Maroc, de la Colombie, du Canada, de l'Autriche, de l'Allemagne, de l'Irlande et de la Chine, le Président du Comité préparatoire modifie oralement le projet de décision II intitulé Organisation des travaux de la Conférence".

Le représentant du Nigéria modifie à nouveau le texte.

Le Rapporteur du Comité préparatoire, S.E. M. Klaus E.P. Holderbaum (Allemagne), fait une déclaration.

Le Directeur du secrétariat de la Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles répond aux questions.

Le Comité préparatoire adopte ensuite le projet de décision II modifié oralement.

Projet de décision III

Le Comité préparatoire adopte le projet de décision III intitulé "Ordre du jour provisoire de la Conférence".

Draft decision IV

The representatives of the United Republic of Tanzania, Nigeria and Bangladesh made statements with regard to draft decision IV entitled "Provisional programme of work for the Conference".

The Director of the Secretariat of the International Decade for Natural Disaster Reduction and the Secretary of the Preparatory Committee responded to questions raised.

Outline of a draft final document

The Chairman of the Informal Working Group on the Draft Outline of the Final Document, Mr. Fortunato M. Dejoras (Philippines), informed the Committee of the results of the consultations held on the informal paper entitled "Outline of a draft final document for the World Conference on Natural Disaster Reduction, containing proposals for a plan of action" and orally revised the text.

Statements were made by the representatives of India, Denmark, the Philippines, Germany, Bangladesh, Algeria, Ireland, Egypt, Finland, Colombia, Norway and Nepal.

The Rapporteur of the Preparatory Committee made a statement.

Upon the proposal of the Chairman, the Preparatory Committee took note of the informal paper and decided to annex it to its report, authorized the members of the extended Bureau to hold further informal consultations on the draft text between 18 March 1994 and the beginning of the Conference in Yokohama and requested the Secretariat of the Decade to assist the extended Bureau in its deliberations on this matter.

The Preparatory Committee thus concluded its consideration of agenda item 3.

*Accreditation of non-governmental organizations for participation in the Conference [4]**Action on draft decision A/CONF.172/PC/L.7*

The Preparatory Committee resumed its consideration of the item and had before it draft decision A/CONF.172/PC/L.7 entitled "Participation of non-governmental organizations in the World Conference on Natural Disaster Reduction and its preparatory process".

The representative of Egypt orally amended the draft decision.

The Preparatory Committee then adopted the draft decision, as orally amended.

The Preparatory Committee thus concluded its consideration of agenda item 4.

Projet de décision IV

Les représentants de la République-Unie de Tanzanie, du Nigéria et du Bangladesh prennent la parole sur le projet de décision IV intitulé "Programme de travail provisoire de la Conférence".

Le Directeur du secrétariat de la Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles répond aux questions.

Schéma d'un document final

Le Président du Groupe de travail officieux sur le schéma d'un document final, M. Fortunato M. Dejoras (Philippines), informe le Comité des résultats des consultations tenues sur le document officieux intitulé "Schéma d'un document final pour la Conférence mondiale sur la prévention des catastrophes naturelles" et en révisé oralement le texte.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Inde, du Danemark, des Philippines, de l'Allemagne, du Bangladesh, de l'Algérie, de l'Irlande, de l'Égypte, de la Finlande, de la Colombie, de la Norvège et du Népal.

Le Rapporteur du Comité préparatoire fait une déclaration.

Sur la proposition du Président, le Comité préparatoire prend note du document officieux et décide de le joindre en annexe à son rapport, autorise les membres du Bureau élargi à tenir, entre le 18 mars 1994 et le début de la Conférence à Yokohama, d'autres consultations officieuses sur ce projet de texte et prie le secrétariat de la Décennie d'aider le Bureau élargi dans ses délibérations sur la question.

Le Comité préparatoire termine ainsi l'examen du point 3 de l'ordre du jour.

*Accréditation des organisations non gouvernementales en vue de leur participation à la Conférence [4]**Décision sur le projet de décision A/C.172/PC/L.7*

Le Comité préparatoire reprend l'examen de la question et est saisi du projet de décision A/CONF.172/PC/L.7 intitulé "Participation des organisations non gouvernementales à la Conférence mondiale sur la prévention des catastrophes naturelles".

Le représentant de l'Égypte modifie oralement le projet de décision.

Le Comité préparatoire adopte ensuite le projet de décision modifié oralement.

Le Comité préparatoire termine ainsi l'examen du point 4 de l'ordre du jour.

*Adoption of the draft report of the Preparatory Committee [5]**Action on document A/CONF.172/PC/L.5*

The observer of the Organization of African Unity made a statement.

The Rapporteur of the Preparatory Committee introduced the draft report of the Preparatory Committee and responded to the question raised by the observer of the Organization of African Unity.

Statements were made by the representatives of Hungary and Bangladesh.

The Preparatory Committee adopted its draft report, as orally amended, and entrusted the Rapporteur with the finalization of the report for submission to the Conference.

The Preparatory Committee thus concluded its consideration of agenda item 5 and its work programme for the session.

Conclusion of the work of the first session of the Preparatory Committee

The Chairman of the Preparatory Committee made a statement.

The Director of the Secretariat of the International Decade for Natural Disaster Reduction made a statement.

The representative of Japan made a statement.

The Chairman declared the session of the Preparatory Committee closed.

**International Convention on the
Elimination of All Forms of
Racial Discrimination**

COMMITTEE ON THE ELIMINATION
OF RACIAL DISCRIMINATION
Forty-fourth session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 17 MARCH 1994

1038th and 1039th meetings

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [7]

The Committee concluded its consideration of the reports of Norway, Morocco, Rwanda and Burundi.

*Adoption du projet de rapport du Comité préparatoire [5]**Décision sur le document A/CONF.172/PC/L.5*

L'observateur de l'Organisation de l'unité africaine fait une déclaration.

Le Rapporteur du Comité préparatoire, S.E. M. Klaus E.P. Holderbaum (Allemagne), présente le projet de rapport du Comité préparatoire et répond à une question de l'observateur de l'Organisation de l'unité africaine.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Hongrie et du Bangladesh.

Le Comité préparatoire adopte son projet de rapport, tel qu'il a été révisé oralement et charge le Rapporteur de donner au rapport sa forme finale pour soumission à la Conférence.

Le Comité préparatoire termine ainsi l'examen du point 5 de l'ordre du jour et son programme de travail pour la session.

Achèvement des travaux de la première session du Comité préparatoire

Le Président du Comité préparatoire fait une déclaration.

Le Directeur du secrétariat de la Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles prend la parole.

Le représentant du Japon intervient.

Le Président prononce la clôture de la session du Comité préparatoire.

**Convention internationale sur
l'élimination de toutes les formes
de discrimination raciale**

COMITE POUR L'ELIMINATION
DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Quarante-quatrième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 17 MARS 1994

1038e et 1039e séances

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les Etats parties conformément à l'article 9 de la Convention [7]

Le Comité termine l'examen des rapports de la Norvège, du Maroc, du Rwanda et du Burundi.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Agreement establishing the International Fund for Agricultural Development, concluded at Rome on 13 June 1976

*Accession: Bosnia and Herzegovina (18 March 1994)**

Amendments to the Convention on the International Maritime Organization, relating to the Institutionalization of the Facilitation Committee in the Convention, adopted on 7 November 1991

*Acceptance: Cameroon (17 March 1994)**

International Coffee Agreement, 1983, adopted by the International Coffee Council on 16 September 1982, as further extended by resolution No. 363(E) of 7 June 1993

*Acceptance: Singapore (18 March 1994)**

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Accord portant création du Fonds international de développement agricole, conclu à Rome le 13 juin 1976

Adhésion : Bosnie-Herzégovine (18 mars 1994)*

Amendements à la Convention relative à la création d'une Organisation maritime internationale, relatifs à l'institutionnalisation du Comité de la simplification des formalités dans la Convention, adoptés le 7 novembre 1991

Acceptation : Cameroun (17 mars 1994)*

Accord international de 1983 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 16 septembre 1982, tel que prorogé à nouveau par la résolution No 363(E) du 7 juin 1993

Acceptation : Singapour (18 mars 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *March* has been communicated to the Secretariat:

African States:

Burkina Faso

H.E. Mr. Gaëtan Rimwanguyiya Ouedraogo

Asian States:

Malaysia

H.E. Mr. Razali Ismail

Eastern European States:

Albania

H.E. Mr. Pellumb Kulla

Latin American and Caribbean States:

Guatemala

H.E. Mr. Julio Armando Martini Herrera

Western European and Other States:

Sweden

H.E. Mr. Peter Osvald

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *mars* ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :

Burkina Faso

S.E. M. Gaëtan Rimwanguyiya Ouedraogo

Etats d'Asie :

Malaisie

S.E. M. Razali Ismail

Etats d'Europe orientale :

Albanie

S.E. M. Pellumb Kulla

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :

Guatemala

S.E. M. Julio Armando Martini Herrera

Etats d'Europe occidentale et autres Etats :

Suède

S.E. M. Peter Osvald

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York